

南區區議會撥款申請：  
南區慶祝香港特別行政區成立十周年活動

目的

本文件旨在尋求各議員批准撥款 483,500 元，以舉辦南區慶祝香港特別行政區成立十周年活動。

背景

2. 南區區議會在 2006 年 11 月 2 日舉行的特別會議上，同意成立「南區慶祝香港回歸十周年籌備委員會」（下稱“籌委會”），集合各方面的人力及資源，以策劃及籌辦地區層面的慶祝回歸十周年活動。籌委會主席由南區民政事務專員及南區區議會主席共同擔任。籌委會的組織架構及成員名單分別載於附件一及附件二，以供參考。

3. 籌委會分別於 2006 年 12 月 21 日及 2007 年 3 月 1 日舉行了兩次會議，而各個工作小組亦已於期間舉行多次會議，策劃及落實各項慶祝活動的內容，以及制定活動的開支預算。

慶祝活動的內容

4. 籌委會第二次會議通過在 2007 年 4 月至 9 月期間舉行一連串的慶祝活動 / 宣傳項目，詳情載於附件三，以供參閱。初步預計籌辦上述活動 / 宣傳項目的預計總開支約 170 多萬元，南區民政事務處及南區區議會將分別承擔 60 萬元及約 98 萬元，而大型活動工作將尋求贊助該活動的部分經費。

5. 籌委會擬分批向區議會申請撥款，以舉辦有關的慶祝活動。籌委會現向區議會尋求撥款先進行以下慶祝活動 / 宣傳項目：

- (a) 「水陸鐵人匯南區 沙灘歌舞慶回歸」（活動名稱暫定）- 活動的具體安排及開支預算載於附件四（非資助性質活動）；
- (b) 六項由四個分區委員會及香港南區各界聯會舉辦的響應活動，具體安排及開支預算載於附件五(A)至附件五(F)（資助性質活動）；以及
- (c) 宣傳項目 - 製作不同形式的宣傳品於區內主要街道懸掛，包括燈飾、燈旗、大型橫額及橫額，並製作節目一覽表、宣傳海報及紀念品等，派發予區內團體及居民。計劃的詳情及開支預算載於附件六（非資助性質活動）。

6. 待相關工作小組再詳細商議餘下的慶祝活動 / 宣傳項目的具體安排後，籌委會會向區議會再次尋求撥款進行餘下活動 / 項目。

### 徵詢意見

7. 請各議員通過撥款 483,500 元，以籌辦進行載於附件四至附件六的慶祝活動 / 宣傳項目。

南區區議會秘書處

2007 年 3 月

南區慶祝香港回歸十周年籌備委員會  
成員名單

---

主席：任雅玲太平紳士

馬月霞女士 BBS, MH

南區區議會：朱慶虹先生 高譚根先生  
歐立成先生 林啓暉先生 MH  
陳富明先生 林玉珍女士  
陳李佩英女士 羅錦洪先生  
陳理誠先生 梁皓鈞先生  
張錫容女士 石國強先生  
朱晉賢先生 黃志毅先生  
高錦祥先生 MH 黃文傑先生 MH

四分區委員會：陳若瑟先生 BBS (黃赤)

卜坤乾先生 (香田石置)

潘樹森先生 (鴨脷洲)

郭樹森先生 (華薄)

南區撲滅罪行委員會：許湧鐘 BBS 太平紳士

南區公民教育委員會：黃月華女士

南區青少年暑期活動統籌委員會：李少鶴先生

南區防火委員會：高譚根先生

南區清潔香港地區委員會：陳思誦先生

南區文藝協進會：潘蘊德女士

南區康樂體育促進會：陳文俊先生

香港南區各界聯會：羅貴冲先生

南區學校聯會：馮碧儀女士

南區民政事務處：陳榮先生

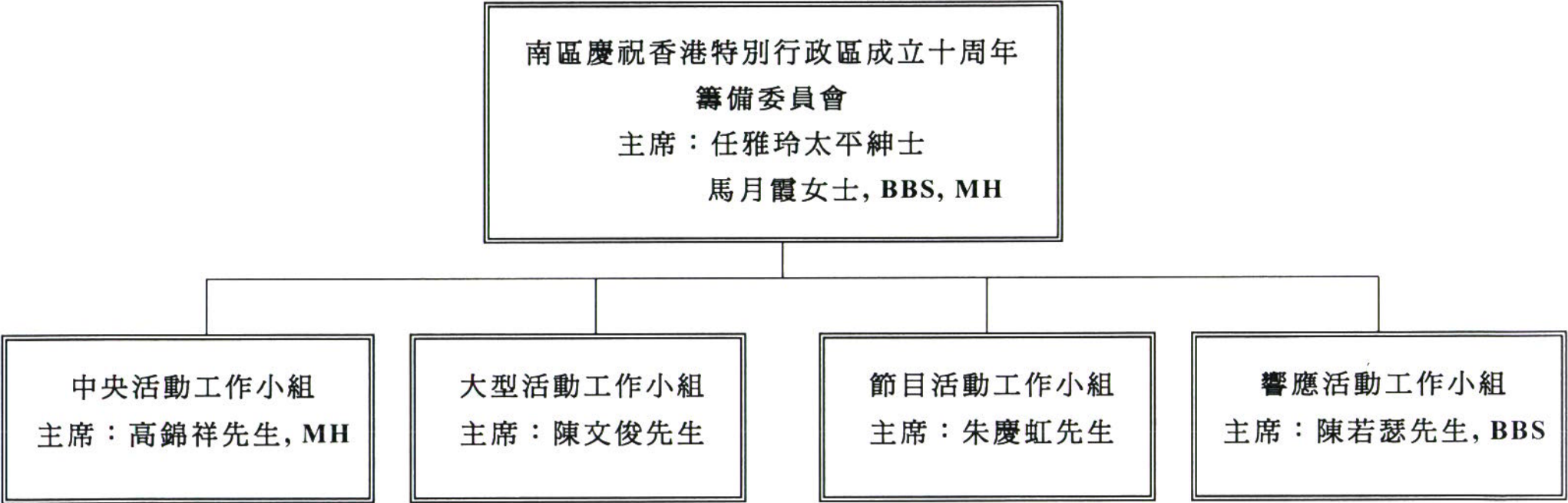
康樂及文化事務署：鄧敏華小姐

香港警務處：鄭典傑先生

秘書：張思敏女士

南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會

組織架構圖





## 南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會

## 擬於 2007 年 4 月至 9 月期間舉行的慶祝活動

	節目名稱	性質 / 內容	日期 / 時間	場地	協辦機構	預計撥款額
由南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會主辦						
1.	「成功 10 載」南區慶祝香港特別行政區成立十周年大匯演	包括小型飛行及跳降傘表演、輔警風笛隊表演、學校啦啦隊表演、千人敲擊樂演奏、內地文藝表演、2008 北京奧運福娃巡遊及中國奧運獎選手表演、歌星表演 另外，小組正透過保安局的協助，嘗試邀請解放軍駐港部隊作表演；並將聯絡香港賽馬會邀請薄扶林騎術學校參與表演	2.7.2007 下午 2 時至 5 時	香港仔運動場	南區康樂體育促進會 南區文藝協進會 康樂及文化事務署	550,000 元 (活動預算約為 705,900 元，餘額由大型活動工作小組籌募)
2.	水陸鐵人匯南區沙灘歌舞慶回歸(暫定)	水陸鐵人賽(上午)及舞台表演(下午)，另外，考慮由康文署提供的免費表演節目於中午舉行(活動具體安排載於附件四)	13.5.2007 上午 9 時至下午 6 時	淺水灣泳灘	南區康樂體育促進會 康樂及文化事務署	250,000 元
3.	回歸十周年香港特色建築物圖片展	新落成的赤柱社區會堂榮獲 2006 年建築署建築大獎及香港建築師學會的全年大獎，實是南區之光。建築署曾在深圳及香港九龍公園文物探知館，巡迴展出香港回歸以來各有特色的建築物圖片，深受市民歡迎。現計劃邀請建築署於 7 月期間，在赤柱社區會堂展覽有關圖片兩星期，以便南區居民可以回顧香港十年來的建築成就。	2007 年 7 月 (約兩星期)	赤柱社區會堂	建築署	20,000

	節目名稱	性質 / 內容	日期 / 時間	場地	協辦機構	預計撥款額
4.	南區漁港婚 FUN 情	<p><b>漁船展覽：</b>凸顯香港仔漁港特色，約八種不同類別的漁船（例如：拖船，蝦艇，網艇等）會排列在香港仔海濱公園岸邊，讓市民上船參觀。船夫會穿著傳統的漁民服飾，向遊人介紹漁船上的設施、捕魚工具、漁獲品等等，讓陸上居民也了解到漁民的生活特色。</p> <p><b>攤位遊戲：</b>二十多個以中國民間工藝品為主題的攤位（例如：面譜繪畫、人體素描、剪紙等）會排列在香港仔海濱公園，讓遊人親身了解到中國民間工藝品的製作情況。</p> <p><b>舞台表演：</b>具有濃厚漁家風俗特色的「漁家嫁娶」會再現舞台。小組建議「嫁娶」過程由香港仔中心廣場出發，步行至海濱公園。小組正物色「嫁娶」的新郎及新娘，希望能找到即將結婚的新人，以「真人真事」搬上舞台。此外，小組會邀請區內學校及地區團體表演不同的中國民間舞蹈及其他國家的民族舞蹈，以帶出民族融和的訊息。</p>	8.7.2007 上午 10 時至 下午 5 時	香港仔海濱 公園	康樂及文化事務署 南區婦女會	250,000 元
由南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會協辦						
5.	煙火匯演	貝沙灣將於 2007 年 5 月底舉行煙火匯演，以預祝香港特別行政區成立十周年	2007 年 5 月 底	貝沙灣	-	-



	節目名稱	性質 / 內容	日期 / 時間	場地	負責機構	預計撥款額
<b>響應活動</b>						
6.	慶祝香港回歸祖國十周年之一國兩制“基本法”圖片展覽系列	圖片展覽 (活動具體安排載於附件五(A))	24.6.2007 至 2.7.2007 上午 10 時至下午 6 時	赤柱市政大廈	香港南區各界聯會	4,312
7.	慶祝香港特別行政區政府成立十周年嘉年華	嘉年華會 (活動具體安排載於附件五(B))	24.6.2007 下午 1 時至 6 時	赤柱廣場 閑情坊	香港南區各界聯會	51,740
8.	慶祝香港特別行政區政府成立十周年敬老粵曲演唱晚會	粵曲演唱會 (活動具體安排載於附件五(C))	24.6.2007 晚上 6 時 30 分至 10 時	赤柱市政大廈	香港南區各界聯會	13,504
9.	南區青少年暑期活動開幕禮暨嘉年華會 (待 定)	攤位遊戲、舞蹈、歌唱、樂隊表演等	七月初 (待 定)	香港仔海濱公園	南區青少年暑期活動統籌委員會	-
10.	參觀赤柱軍營	參觀	待 定	赤柱軍營	南區撲滅罪行委員會 南區公民教育委員會	-
11.	南區水運會	游泳比賽	15.7.2007	包玉剛游泳池	南區康樂體育促進會	-
12.	四分區競技比賽	競技比賽 (活動具體安排載於附件五(F))	29.7.2007 下午 2 時至 5 時	黃竹坑室內運動場	南區四分區委員會	60,000

	節目名稱	性質 / 內容	日期 / 時間	場地	負責機構	預計撥款額
13.	特區政府成立十周年紀念盃暨女子足球明星表演賽	足球表演賽 (活動具體安排載於附件五(D))	29.7.2007 至 5.8.2007	鴨脷洲公園球場	香港南區各界聯會	14,556
14.	香港南區管弦樂團慶回歸音樂會	音樂演奏會	4.8.2007 晚上 7 時 30 分	上環文娛中心	南區文藝協進會	-
15.	南區少年兒童合唱團暑期音樂會	音樂會	5.8.2007 晚上 7 時 30 分	上環文娛中心	南區文藝協進會	-
11.	慶祝特區政府成立十周年翩翩舞技交流晚會 (名稱暫定)	舞技交流晚會 (活動具體安排載於附件五(E))	11.8.2007 晚上 6 時至 10 時	華貴社區會堂	香港南區各界聯會	5,888
16.	南區室內草地滾球大賽	草地滾球比賽	12.8.2007 及 19.8.2007	鴨脷洲體育館	南區康樂體育促進會	-
17.	南區粵曲薈萃之夜	粵曲演唱會	15.9.2007 晚上 7:30	上環文娛中心	南區文藝協進會	-



#### 附件四

- 名稱：水陸鐵人匯南區 沙灘歌舞慶回歸（活動名稱暫定）
- 日期：2007年5月13日(星期日)
- 時間：上午9時至下午6時
- 地點：淺水灣泳灘
- 內容：小組建議活動將分為兩部分，第一部分為水陸鐵人賽；第二部分則是分別由地區團體及著名歌星表演。

#### 水陸鐵人賽（上午9時至中午12時）

有關活動將在南區著名泳灘 – 淺水灣舉行。該比賽包括游泳及競跑，以淺水灣海灣為起點，途經麗海堤岸路、至深水灣海灘折返終點淺水灣海灘。根據過往經驗，有關活動會吸引不同國籍人士一同參加。小組認為南區康樂體育促進會（下稱康體會）曾有多次舉辦同類活動的經驗，因此建議該項活動交由康體會全權負責。

#### 舞台表演（下午2時至下午6時）

小組認為外國的沙灘音樂會流行已久，氣氛不錯，並可吸引不同國籍人士參加該項活動，一同慶祝回歸。小組建議邀請地區團體作舞蹈及樂隊表演，以及安排不同類型的著名歌手獻唱。由於康體會在過去五年曾有多次舉辦戶外音樂會的經驗，因此建議該項活動由康體會負責。

財政預算：250,000元（詳見附件四(A)）。另外，小組於早前邀請有關製作公司就舞台製作及歌手表演項目提供報價。小組認為由電台宣傳是項活動成效更大，因此建議由電台製作該項活動。在考慮資源有限的情況下，小組建議由新城電台負責有關舞台製作及安排著名歌手表演。

## 水陸鐵人匯南區 沙灘歌舞慶回歸

## 財政預算

項目	數量	申請款項(\$)
舞台搭建		8,000
舞台設計連製作		10,000
舞台燈光		4,000
專業音響及技術人員		8,000
會場工作人員		8,000
專業攝影師 1 名		3,000
開幕儀式		3,000
活動內容、流程及遊戲設計		6,000
專業司儀		10,000
歌手現場獻唱		110,000
在各大傳媒作宣傳		40,000
橫額	10 條	2,500
海報	1,000 張	3,000
請柬	300 套	1,200
場地佈置 (如指示牌)		1,500
地區團體表演津貼 (下午 2 時至 4 時)		11,000
工作人員 (每小時\$41.5) (包括活動前、活動期間及活動後 工作)(包括 MPF)	200 小時	8,715
義工津貼	30 名	900
工作人員膳食	50 名	2,200
主禮嘉賓紀念品	10 份	1,000
紀念旗	20 面	600
參加者紀念品	500 份	2,500
租用對講機	16 部	2,500
飲品	240 枝	500
文具		500
備用		1,385
	總計	250,000

南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會  
響應活動

- 活動名稱：慶祝香港回歸祖國十周年之“一國兩制”基本法圖片展覽系列
- 活動日期：2007年6月24日至7月2日
- 活動時間：上午十時至下午五時
- 活動舉行地點：赤柱市政大廈大堂展覽廳
- 負責團體：香港南區各界聯會
- 活動主題：宣傳基本法 — “一國兩制”成功在香港落實執行。
- 活動內容／形式：用“易拉架”制作繪畫，配以中英文字形式說明，深入淺出，圖文並重，使中外遊客明白基本法的主要內容，特別是“一國兩制”在香港得以成功落實。

財政預算：

項目	預算開支總額 (\$)	區議會撥款 (\$)	負責團體 承擔款額(\$)
1.會場外佈置及橫額	600.00	600.00	—
2.展覽廳佈置及橫額	600.00	600.00	—
3.文具、印刷、影印	800.00	800.00	—
4.搬運展板	1,000.00	1,000.00	—
5.義工監場津貼	612.00	612.00	—
6.什項	300.00	300.00	—
7.宣傳橫額	400.00	400.00	—
總額：	4,312.00	4,312.00	—



**南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會  
響應活動**

- 活動名稱：慶祝香港特別行政區成立十周年嘉年華
- 活動日期：2007年6月24日
- 活動時間：下午一時至六時
- 活動舉行地點：赤柱廣場閑情坊
- 負責團體：香港南區各界聯會
- 活動主題：藉着香港回歸祖國十周年的紀念日，歡慶香港特別行政區十年來成功落實“一國兩制”的方針，保持香港繁榮和安定。
- 活動內容／形式：以綜合文藝及雜技表演節目及趣味的攤位遊戲嘉年華會，配以龍獅及演員的街道巡遊，為中西遊客帶來一個歡樂而有意義的假日。

財政預算：

項目	預算開支總額 (\$)	區議會撥款 (\$)	負責團體 承擔款額(\$)
1.舞台製作(背幕、椅、枱、攤位、帳篷、更衣室、全場音響)	14,000.00	14,000.00	—
2.龍獅巡遊及表演	5,500.00	5,500.00	—
3.中國雜技團表演	8,000.00	8,000.00	—
4.表演團體津貼	3,000.00	3,000.00	—
5 保險	2,000.00	2,000.00	—
6.會場及街道布置	3,000.00	3,000.00	—
7.印制及請柬 300	1,700.00	1,700.00	—
8.郵票	490.00	490.00	—
9.照相工銀及沖晒	300.00	300.00	—
10.作家協會牌照	1,500.00	1,500.00	—
11.搬運	300.00	300.00	—

12.主禮紀念品	1,200.00	1,200.00	—
13.紀念旗	1,750.00	1,750.00	—
14.攤位製作及獎品	6,000.00	6,000.00	—
15.民間工藝	1,600.00	1,600.00	—
16.會場清潔費	300.00	300.00	—
17.橫額	600.00	600.00	—
18.什項、文具、蒸餾水	500.00	500.00	—
總額：	51,740.00	51,740.00	—

南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會  
響應活動

- 活動名稱：慶祝香港特別行政區政府成立十周年敬老粵曲演唱晚會
- 活動日期：2007年6月24日
- 活動時間：下午六時三十分至下午十時
- 活動舉行地點：赤柱市政大廈禮堂
- 負責團體：香港南區各界聯會
- 活動主題：為使赤石區坊眾、長者、退休人士及粵曲愛好者共同分享回歸十周年的喜悅。
- 活動內容／形式：邀請名伶及赤石區粵曲歌手表演。

財政預算：

項目	預算開支總額 (\$)	區議會撥款 (\$)	負責團體 承擔款額(\$)
1.粵曲樂隊(連音響)	12,000.00	10,875.00	1,125.00
2.會場+舞台布置	6,000.00	6,000.00	—
3.印刷及彩色影印	500.00	500.00	—
4.紀念旗	989.00	989.00	—
5.義工津貼	340.00	340.00	—
6.什項、晒相	200.00	200.00	—
總額：	14,629.00	13,504.00	—



**南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會  
響應活動**

- 活動名稱：特區政府成立十周年紀念盃暨女子足球明星表演賽
- 活動日期：2007年7月29日及8月5日
- 活動時間：上午十時至下午六時
- 活動舉行地點：鴨脷洲公園球場
- 負責團體：香港南區各界聯會
- 活動主題：使南區足球愛好青少年共同分享香港特區政府成立十周年紀念之喜悅。
- 活動內容／形式：1.邀請各分區足球代表隊共8隊，分AB組循環賽，設四個獎項；  
2.閉幕禮上邀請香港女子足球代表隊對明星元老隊表演足球賽。

財政預算：

項目	預算開支總額 (\$)	區議會撥款 (\$)	負責團體 承擔款額(\$)
1.足總裁判費	5,700.00	5,700.00	—
2.橫額	400.00	400.00	—
3.場地佈置	700.00	700.00	—
4.遊戲物資-足球	640.00	640.00	—
5.獎盃(團體賽)	1,560.00	1,560.00	—
6.獎盃(表演賽)	1,130.00	1,130.00	—
7.紀念旗	430.00	430.00	—
8.監場義工津貼	646.00	646.00	—
9.運動員蒸餾水	950.00	950.00	—
10.音響(開球及頒獎)	1,600.00	1,600.00	—
11.搬運	300.00	300.00	—
12.什項	500.00	500.00	—
總額：	14,556.00	14,556.00	—

南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會  
響應活動

- 活動名稱：慶祝特區政府成立十周年翩翩舞技交流晚會（暫定）  
 活動日期：2007年8月11日  
 活動時間：下午六時至十時  
 活動舉行地點：華貴社區會堂  
 負責團體：香港南區各界聯會  
 活動主題：為南區交誼舞技愛好者共同分享特區政府成立十周年的喜悅。  
 活動內容／形式：1.邀請南區交誼舞團體代表或老師互相表演交流舞技；  
 2.公開派發交誼舞晚會入場券，讓區內老中青交誼舞愛好者互相觀摩及狂歡。

財政預算：

項目	預算開支總額 (\$)	區議會撥款 (\$)	負責團體 承擔款額(\$)
1.舞台及場地佈置	600.00	600.00	—
2.宣傳橫額	400.00	400.00	—
3.音響及彩藝燈光	3,000.00	3,000.00	—
4.紀念旗	688.00	688.00	—
5.蒸餾水	500.00	500.00	—
6.攝影、沖晒	200.00	200.00	—
7.文具、印刷、什項	500.00	500.00	—
總額：	5,888.00	5,888.00	—

**南區慶祝香港特別行政區成立十周年籌備委員會  
響應活動**

- 活動名稱：南區競技同樂日  
 活動日期：2007年7月29日  
 活動時間：上午十時至下午五時  
 活動舉行地點：黃竹坑室內運動場  
 負責團體：南區四分區委員會  
 活動主題：南區居民慶祝回歸十周年競技活動。  
 活動內容／形式：透過競技比賽、遊戲攤位、文娛及啦啦隊花式表演等節目，讓南區居民參與回歸慶祝活動，加深參加者對祖國的認識和香港特別行政區的歸屬感。同時，地區領袖、商界代表、地區團體、學生和居民亦可報名參加競技比賽切磋技藝，爭奪殊榮，讓大家在輕鬆愉快的氣氛感受節日的氣氛。

財政預算：

項目	預算開支總額 (\$)	區議會撥款 (\$)	負責團體 承擔款額(\$)
1.小型舞台音響	6,000.00	6,000.00	—
2.背幕(噴畫)	2,800.00	2,800.00	—
3.租用帳篷(連長枱、椅、招牌)	3,600.00	3,600.00	—
4.場地佈置	1,000.00	1,000.00	—
5.競技團體牌	5,000.00	5,000.00	—
6.宣傳品製作及印刷 (橫額、海報、請柬)	10,000.00	10,000.00	—
7.競技物資及運輸	3,600.00	3,600.00	—
8.競技比賽教練指導費	2,100.00	2,100.00	—
9. 競技比賽工作人員	3,870.00	3,870.00	—
10.獎品(冠、亞、季軍)	4,800.00	4,800.00	—



11. 遊戲攤位物資及獎品津貼	5,000.00	5,000.00	—
12. 表演團體津貼	3,000.00	3,000.00	—
13. 義工及工作人員津貼	1,500.00	1,500.00	—
14. 參加者紀念證書	2,000.00	2,000.00	—
15. 郵費	2,500.00	2,500.00	—
16. 主禮嘉賓紀念品	450.00	450.00	—
17. 紀念旗	1,200.00	1,200.00	—
18. 雜項（攝影、文具、紙張、典禮用品、蒸餾水等）	1,580.00	1,580.00	—
總額：	60,000.00	60,000.00	—

宣傳計劃的財政預算

1. 由民政事務總署贊助

(a) 印製地區慶祝活動一覽表

目的：介紹南區慶祝活動的日期、時間及舉辦地點，包括籌委會舉辦的活動和地區團體自發舉行的慶祝活動等

數量：10 000 份

規格：彩色印刷（十八區統一設計）

費用：由民政事務總署承擔

(b) 製作燈旗

目的：營造濃厚節日氣氛

位置：南區各主要街道

數量：400-500 對

設計：採用南區燈旗設計比賽的優勝作品

規格：待定（由民政事務總署提供）

費用：由民政事務總署承擔

2. 由南區民政事務處承擔

(c) 印製宣傳海報

目的：介紹籌委會各項慶祝活動

數量：1 000 張 A2 尺寸 及 500 張 A3 尺寸

規格：彩色印刷

預算開支：約 6,000 元

(d) 於三份地區報章刊登廣告

目的：向南區居民推介籌委會各項慶祝活動

數量：內頁（1 版）、彩色印刷

次數：2 次（4 月底至 5 月初、6 月底）

預算開支：約 50,000 元

(e) 製作燈飾

目的：營造濃厚節日氣氛

地點：確實位置待定（曾懸掛的位置包括：位於黃竹坑及香港仔等地點的花圃、香港仔海濱公園、赤柱酒吧街、行人天橋等）

日期：2007年4月至9月

預算開支：約200,000元

(f) 製作大型橫額

目的：加強宣傳籌委會的慶祝活動

地點：鴨脷洲市政大廈外牆（面向香港仔避風塘）

日期：2007年5月至9月

預算開支：約30,000元

3. 由區議會撥款承擔

(g) 製作宣傳橫額

目的：介紹籌委會各項慶祝活動

位置：南區各主要街道

數量：20幅

規格：3' x 8'、彩色印刷

預算開支：約5,000元

(h) 紀念品

目的：加強宣傳效果

項目：獲得政府接納為認可的十周年慶祝活動，會獲得特定的十周年慶典紀念品，在有關活動上分發給市民，但數量有限。

因此，籌委會將製作紀念品，在籌委會舉辦的活動中派發給市民，增添歡樂的氣氛。

數量：15 000份

預算開支：約75,000元

向區議會申請撥款進行上述(g)及(h)項宣傳計劃，以及郵費(2,500元)和雜項開支(1,000元)，所需撥款合共 83,500元。